



EURONDA

euroseal valida

15

**Euronda**<sup>®</sup>  
Pro System

Euroseal<sup>®</sup> - Euroseal Valida  
Euroseal<sup>®</sup> 2001 Plus - Euromatic<sup>®</sup> Plus

FRANÇAIS

## TABLE DES MATIÈRES

Euroseal®. Belle, agréable et polyvalente.	05
Simple, c'est mieux.	07
Valide, dans tous les sens du terme.	09
• VALIDATION DU PROCESSUS DE SOUD	18
• CONNECTIVITÉ TOTALE	18
• CYCLES PRÉPROGRAMMÉS ET CYCLE LIBRE	18
Pages-écran de l'afficheur Euroseal® Valida	10
Euroseal® 2001 Plus.	
Pour un soudage à l'épreuve des erreurs.	13
Euromatic® Plus. Sécurité maximale, effort minimum.	15
Stop aux soucis, elle se soucie de tout.	17
• VALIDATION DU PROCESSUS DE SOUDAGE	18
Approfondissement technique	18
Fiche technique	19

## Euronda

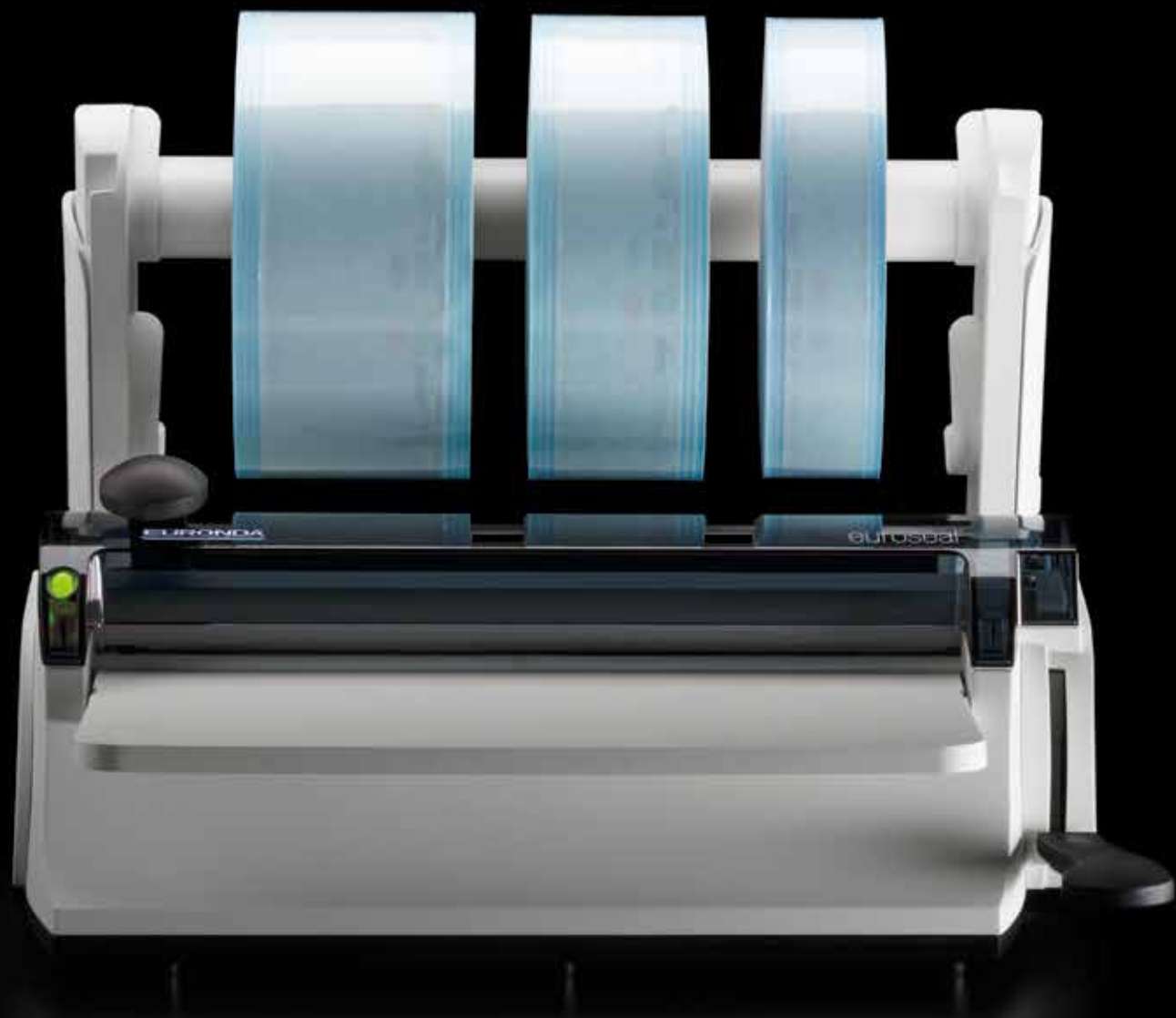
Pour vous qui aimez vous entourer de belles choses, même quand vous travaillez.

Pour vous qui ne supportez pas les complications.

Pour vous qui placez la sécurité avant tout.

Pour vous qui aimez les choses bien faites qui durent.

Pour vous qui voulez seulement le meilleur...



# Euroseal®. Belle, agréable et polyvalente.

Euroseal® est la thermosoudeuse qui unit un grand charme esthétique à une très grande fonctionnalité. Avec son design innovant, elle s'intègre dans les contextes les plus recherchés et les plus modernes. Réalisée avec des matériaux évolués et légers, elle résiste en outre à l'utilisation la plus intense et garantit un plaisir extrême d'utilisation.



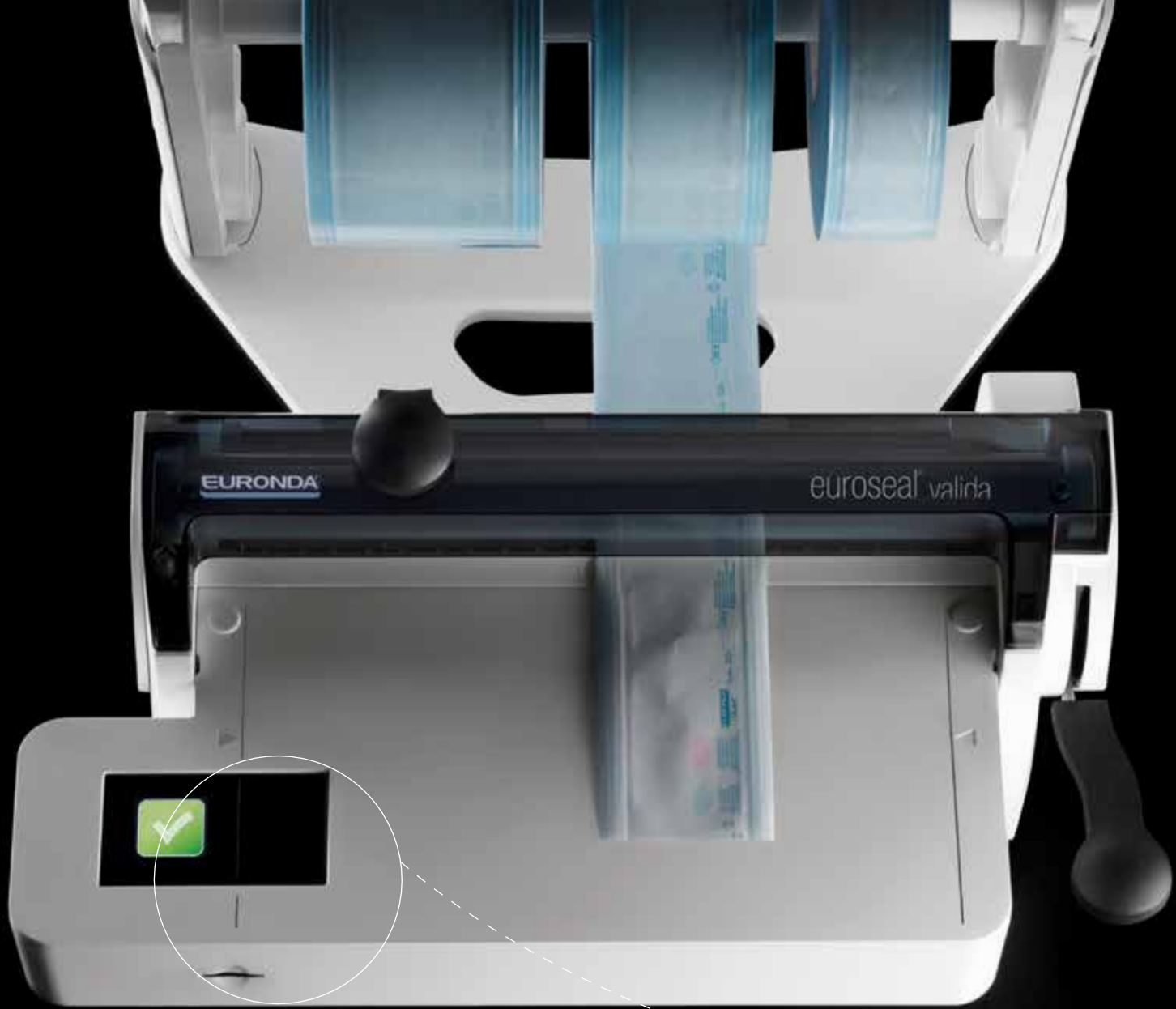
Le porte-rouleaux spécial breveté et réglable selon vos besoins en hauteur et en profondeur, pouvant aussi être suspendu au mur, rend la machine extrêmement polyvalente et adaptable à l'espace disponible. Il est aussi possible de l'utiliser en configuration à deux porte-rouleaux pour avoir toujours tous les rouleaux des différentes dimensions prêts à l'emploi.



## Simple, c'est mieux.

Euroseal® est conçue pour offrir une grande simplicité d'emploi. Le couvercle en polycarbonate permet de suivre visuellement le rouleau jusqu'à sous la zone de soudage. Le pratique plan d'appui aide à rationaliser l'espace et libère de l'obligation de tenir l'enveloppe de la main. La machine est fournie de série avec le système de blocage antiretour du rouleau, le système de sécurité pour éviter la brûlure du rouleau et une série de signaux acoustiques et lumineux.





EURONDA

euroseal valida





# Valide, dans tous les sens du terme.

La nouvelle Euroseal® Valida est la thermosoudeuse qui offre les «plus» d'Euroseal® et qui, en plus, « valide » le cycle de soudage, en mémorisant sur carte SD les données relatives au soudage et le résultat des opérations accomplies, conformément aux normes EN11607-2 et EN868-5. Euroseal® Valida peut être branchée directement au PC par Ethernet et WiFi pour un transfert immédiat des données de soudage.

L'afficheur innovant à écran tactile avec menu dédié, inséré directement sur le plan d'appui, permet à l'utilisateur d'interfacier de façon simple et immédiate avec la thermosoudeuse et de choisir entre des cycles préprogrammés et un cycle libre qui permet de varier la température de soudage pour sceller n'importe quel type de rouleau et d'enveloppe.

- Approfondir le sujet
  - ➔ - **VALIDATION DU PROCESSUS DE SOUDAGE**
  - **CONNECTIVITÉ TOTALE**
  - **CYCLES PRÉPROGRAMMÉS ET CYCLE LIBRE**
- page 18

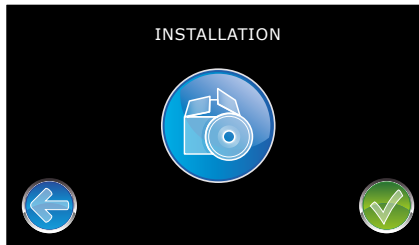


# PAGES-ÉCRAN DE L'AFFICHEUR EUROSEAL® VALIDA

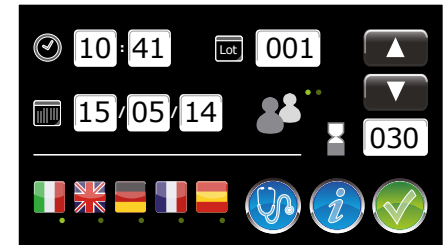
BIENVENUS



INSTALLATIONS

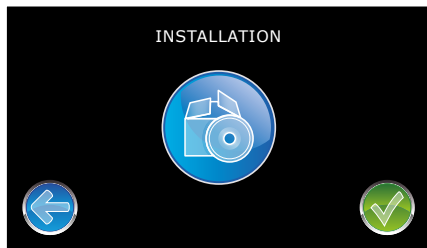


RÉGLAGES

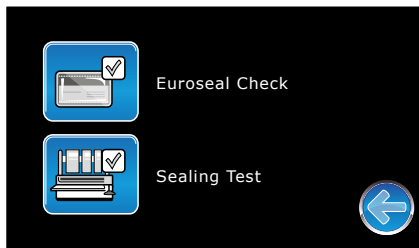


DÉMARRAGE DU TEST

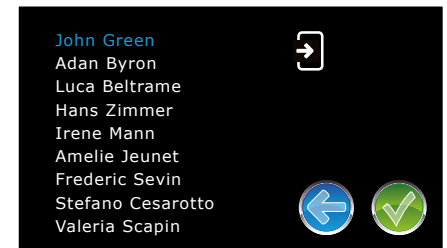
DEMANDE DE TEST



CHOIX DU TEST

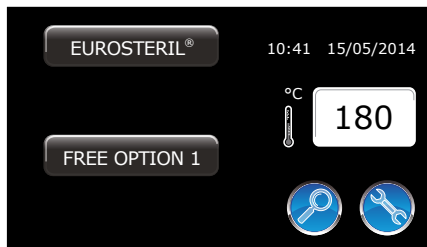


SÉLECTION DES OPÉRATEURS

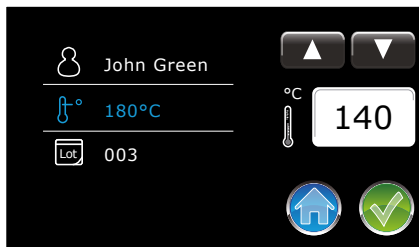


DÉMARRAGE DU CYCLE

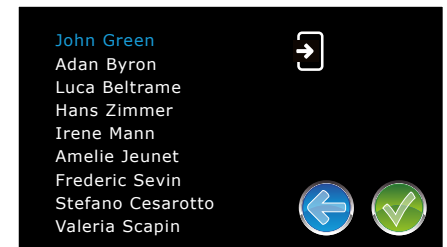
PAGE D'ACCUEIL



TPOLOGIE DE SOUDAGE SÉLECTIONNÉE



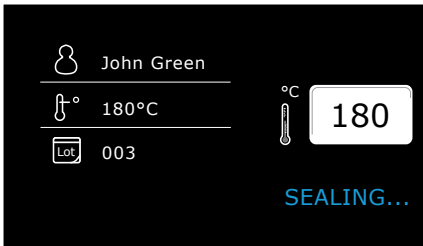
SÉLECTION DES OPÉRATEURS



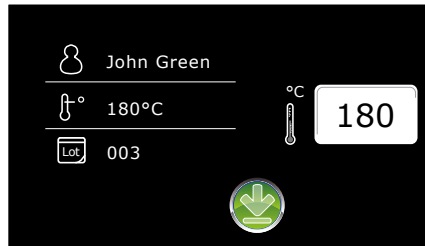
DEMANDE DE TEST    RÉGLAGES

LES DONNÉES DE SOUDAGE QUI SERONT  
MÉMORISÉES SUR  
CARTE SD SERONT :  
N° SOUDAGE - TEMPÉRATURE  
PRESSION - MATRICULE - OPÉRATEUR - RÉSULTAT

TEST EN COURS

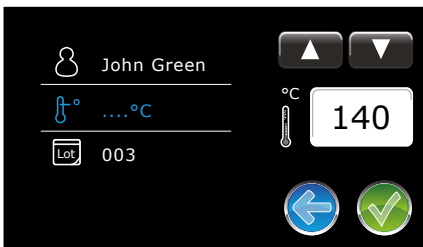


FIN DU TEST

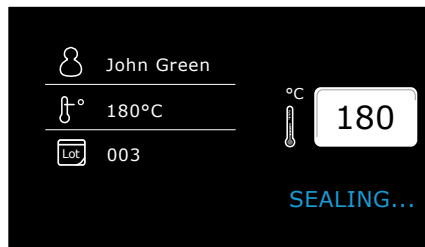


SAUVEGARDER ET ARRÊTER

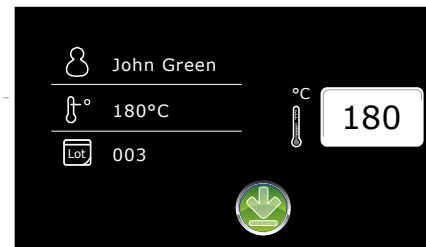
CHOIX DE LA TEMPÉRATURE (SEULEMENT SI CYCLE  
FREE EN OPTION) SOUDAGE EN COURS



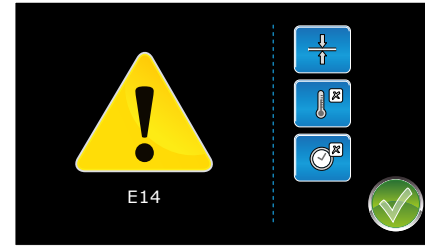
FIN DU LOT DE SOUDAGE



FIN DU LOT DE SOUDAGE



SAUVEGARDER ET ARRÊTER



FIN DU TEST  
ATTENTION



FIN DU TEST  
LE TEST A EU UNE  
ISSUE POSITIVE

FIN DU LOT DE SOUDAGE  
LE CYCLE A EU UNE ISSUE POSITIVE





# Euroseal® 2001 Plus. Pour un soudage à l'épreuve des erreurs.

Euroseal® 2001 Plus est synonyme de robustesse, fiabilité et facilité d'utilisation. Le levier de soudage est ergonomique et sûr et, placé frontalement, il simplifie les opérations de conditionnement. La petite tige d'arrêt des rouleaux les maintient toujours fermement à l'intérieur du champ de soudage. Les dimensions extrêmement contenues d'Euroseal® 2001 Plus permettent de la placer selon vos souhaits, sur la table de travail ou encastrée. Les surfaces lisses, enfin, en permettent un nettoyage rapide et profond, et augmentent ainsi la sécurité des opérateurs et des patients.





# Euromatic® Plus.

## Sécurité, effort minimum maximale.

Euromatic® Plus est la soudeuse thermique qui simplifie et accélère le travail, ce qui garantit la validation du processus de soudage conformément aux normes EN11607-2 et EN868-5. Il suffit d'insérer l'enveloppe contenant les instruments et Euromatic® Plus l'entraîne automatiquement en fin de parcours, jusqu'au soudage complet. La rapidité de soudage de 8 m à la minute permet de conditionner beaucoup d'instruments en peu de temps et le soudage multi-bande assure un résultat parfait et durable. Le tableau de commandes guide dans le choix des fonctions et évite des erreurs et une perte de temps. Il permet aussi de régler la température, pour un soudage optimal avec tous les types de papier.



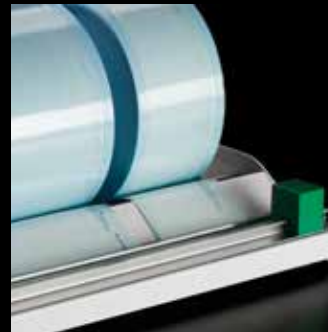




# Stop aux soucis, elle se soucie de tout.

Euromatic® Plus pense vraiment à tout ! Grâce à son imprimante intégrée, elle est capable, avant le soudage, d'imprimer directement sur l'enveloppe les données sélectionnées par l'opérateur, avec de l'encre à base d'eau éco-compatible à séchage instantané. Son port USB permet en outre d'archiver les données relatives aux opérations effectuées (date, heure et numéro de soudage, lot, opérateur, température, vitesse, pression, etc.). Si nécessaire, Euromatic® Plus alerte l'opérateur par une alarme sonore. Enfin, elle peut recevoir le plan coulissant frontal en acier poli, ainsi que la coupeuse porte-rouleaux indépendante.

➔ **Approfondir le sujet**  
- **VALIDATION DU PROCESSUS DE SOUDAGE**  
page 18



## APPROFONDISSEMENT TECHNIQUE



### VALIDATION DU PROCESSUS DE SOUDAGE

EUROSEAL® VALIDA ET EUROMATIC® PLUS CONTRÔLENT, ENREGISTRENT ET ARCHIVENT SUR CARTE SD OU SUR USB LES DONNÉES CONCERNANT LES OPÉRATIONS DE SOUDAGE EFFECTUÉES (DATE, HEURE, NUMÉRO DE SOUDAGE, LOT, OPÉRATEUR, TEMPÉRATURE, VITESSE, PRESSION) EN TOTALE CONFORMITÉ AVEC LA NORME EN11607-2 SELON LAQUELLE LES PARAMÈTRES CRITIQUES DU PROCESSUS DE SOUDAGE DOIVENT ÊTRE SURVEILLÉS DE FAÇON SYSTÉMATIQUE, ET DOCUMENTÉS POUR POUVOIR ÊTRE CONTRÔLÉS ET RETROUVÉS LE CAS ÉCHÉANT. EUROMATIC® PLUS IMPRIME AUSSI LES DONNÉES SÉLECTIONNÉES PAR L'OPÉRATEUR, DIRECTEMENT SUR L'ENVELOPPE.



### CONNECTIVITÉ TOTALE

EUROSEAL® VALIDA, COMME L'AUTOCLAVE E9 RECORDER, EST MUNIE D'UNE CONNECTIVITÉ COMPLÈTE EMBARQUÉE. À TRAVERS ETHERNET IL EST POSSIBLE DE TRANSMETTRE LES DONNÉES CONCERNANT LES LOTS DE SOUDAGE SUR PC. AVEC LA CARTE SD INTÉGRÉE, IL EST EN OUTRE POSSIBLE DE LES TRANSFÉRER AISÉMENT SUR LE PC POUR LES ARCHIVER ET LES GÉRER DE FAÇON EXTRÊMEMENT SIMPLE. L'ACCESSOIRE E-WIFI, ENFIN, PERMET DE BRANCHER EUROSEAL® VALIDA À PC, SMARTPHONE OU TABLETTE SANS AVOIR BESOIN DE BRANCHEMENT PAR CÂBLE.



### CYCLES PRÉPROGRAMMÉS ET CYCLE LIBRE

EUROSEAL® VALIDA PERMET DE CHOISIR ENTRE CYCLES DE SOUDAGE PRÉPROGRAMMÉS COMME EUROSTERIL® ET LE CYCLE LIBRE QUI PERMET LE RÉGLAGE DU PARAMÈTRE DE LA TEMPÉRATURE, POUR SOUDER N'IMPORTE QUEL TYPE D'ENVELOPPE OU DE ROULEAU SELON LES EXIGENCES DU CABINET.

## FICHE TECHNIQUE

### EUROSEAL®

DIMENSIONS DE L'APPAREIL	STANDARD 440x315x390 mm (LxHxP)  AVEC DOUBLE PORTEROLEAUX 440x420x390 mm (LxHxP)  AVEC PORTE-ROULEAUX MURAL 440x200x300 mm (LxHxP)
POIDS	7.1 Kg
TENSION D'ALIMENTATION	200 - 240 V (100 - 120 V; 50/60 Hz)
PUISSANCE ABSORBÉE	100 W
DIMENSIONS SOUDAGE	12x310 mm
TEMPÉRATURE DE SOUDAGE	CONSTANTE, COMPRISE ENTRE 170 - 200°C

### CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES ET NORMES DE RÉFÉRENCE

Directive CEM 2004/108/CE  
Normes appliquées : EN 61326  
Directive basse tension 2006/95/CE  
Normes appliquées : EN 61010-1

### CONFORMITÉ DU SOUDAGE

UNI EN 868-5 - EN ISO 11607-2

### CERTIFICATIONS

- De l'entreprise :  
ISO13485  
ISO 9001

### EUROSEAL® VALIDA

DIMENSIONS DE L'APPAREIL	STANDARD 500x315x490 mm (LxHxP)  AVEC DOUBLE PORTEROLEAUX 500x420x490 mm (LxHxP)  AVEC PORTE-ROULEAUX MURAL 500x200x490 mm (LxHxP)
POIDS	8,3 Kg
TENSION D'ALIMENTATION	200 - 240 V; 50/60 Hz
PUISSANCE ABSORBÉE	100 W
DIMENSIONS SOUDAGE	12x310 mm
TEMPÉRATURE DE SOUDAGE	VARIABLE, COMPRISE ENTRE 170 - 190°C

### CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES ET NORMES DE RÉFÉRENCE

Directive CEM 2004/108/CE  
Normes appliquées : EN61326  
Directive basse tension 2006/95/CE  
Normes appliquées : EN 61010-1

### CONFORMITÉ DU SOUDAGE

UNI EN 868-5 - EN ISO 11607-2  
DIN58953-7:2010

### CERTIFICATIONS

- De l'entreprise :  
ISO13485  
ISO 9001

### EUROSEAL® 2001 PLUS

DIMENSIONS DE L'APPAREIL	STANDARD 445x198x 85 mm (LXHXP)
POIDS	7.6 Kg
TENSION D'ALIMENTATION	200-240V (100-120V; 50/60 HZ)
PUISSANCE ABSORBÉE	100 W
DIMENSIONS SOUDAGE	12x310 mm
TEMPÉRATURE DE SOUDAGE	CONSTANTE, COMPRISE ENTRE 170 - 200°C

### CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES ET NORMES DE RÉFÉRENCE

Directive CEM 2004/108/CE  
Normes appliquées : EN 61326  
Directive basse tension 2006/95/CE  
Normes appliquées : EN 61010-1

### CONFORMITÉ DU SOUDAGE

UNI EN 868-5 - EN ISO 11607-2

### CERTIFICATIONS

- De l'entreprise :  
ISO13485  
ISO 9001

### EUROMATIC® PLUS

DIMENSIONS DE L'APPAREIL	STANDARD 473x220x235 mm (LxHxP)
POIDS	14 Kg
TENSION D'ALIMENTATION	200 - 240 V; 50/60 Hz
PUISSANCE ABSORBÉE	500 W
DIMENSIONS SOUDAGE	12,5x310 mm
TEMPÉRATURE DE SOUDAGE	VARIABLE, COMPRISE ENTRE 20-200°C

### CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES ET NORMES DE RÉFÉRENCE

Directive machines 2006/42/CE  
Normes appliquées : EN ISO 12100  
EN ISO 13857 EN 60204-1  
Directive CEM 2004/108/CE  
Normes appliquées : EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3  
EN 55014-1 - EN 55014-2  
Directive basse tension 2006/95/CE  
Normes appliquées : EN 60204-1

### CONFORMITÉ DU SOUDAGE

UNI EN 868-5 - EN ISO 11607-2

### CERTIFICATIONS

- De l'entreprise :  
ISO13485  
ISO 9001

# Euronda®

Headquarters: EURONDA SPA  
36030 Montecchio Precalcino (Vicenza) Italy  
Via dell'Artigianato, 7  
tel. +39 0445 329811 - fax +39 0445 865246  
info@euronda.com - www.euronda.it  Euronda SPA

Deutschland  
EURONDA DEUTSCHLAND GMBH  
48341 Altenberge  
Am Landwehrbach 5  
tel. +49 2505 9389 0 - fax +49 2505 9389 29  
info@euronda.de - www.euronda.de

España: EURONDA SPA  
IDENTYD - Av. Cabezo de Torres, 4, local  
30007 Murcia - ESPAÑA  
Atención al cliente: 900102034  
info@euronda.es - www.euronda.es

France: EURONDA FRANCE  
ZAC Les Vallées - Avenue de Bruxelles  
60110 Amblainville  
tél. +33 (0)3.44.06.69.70 - fax +33 (0)3.44.02.03.89  
info@euronda.fr - www.euronda.fr

Russia  
OOO FINSTAR  
196128 St. Petersburg  
5/2 Varshavskaya St.  
info@finstartech.ru  
+7 (911) 235 84 00  
+7 (911) 211 10 29  
Moscow  
+7 (909) 903 84 32